



УТВЕРЖДАЮ
 Проректор по учебной работе
 Н.И. Архипова
 «20» 02 2018 г.

**Аннотации практик образовательной программы бакалавриата
 по направлению № 45.03.01– Филология,
 Направленность (профиль) «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)»**

<p>Б2.В.01(У) Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно- библиографическая).</p>	<p>Практика по получению первичных профессиональных умений и навыков (научно-библиографическая – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 3 курсе (VI семестр). Продолжительность практики – две недели. Руководство практикой осуществляется преподавателями кафедры славистики и центральноевропейских исследований.</p> <p>Научно-библиографической практике предшествуют дисциплины «Введение в славянскую филологию» и «Введение в литературное источниковедение», имеющие своей целью дать начальные сведения о предмете и задачах трех важнейших для практической научной работы источниковедческих дисциплин: библиографии и библиографической эвристики, текстологии и литературного архивоведения, а также сформировать основные технические навыки литературоведческого исследования: библиографирования, цитирования, составления карточек, работы с источниками, справочниками, оформления научной работы.</p> <p>Цель научно-библиографической практики - усвоение студентами первичных профессиональных умений и навыков, а именно - практических навыков в области научно-библиографической работы, которые понадобятся им в дальнейшем при выполнении их собственной научно-исследовательской работы (написание курсовых, дипломов, диссертаций, научных статей), в том числе:</p> <ul style="list-style-type: none"> • умение работать с каталогами библиотек; • умение работать со справочной литературой; • умение проводить сплошное и эпизодическое разыскание; • умение структурировать найденный материал; • умение составить аннотацию необходимого материала; • умение составить полное и сокращенное библиографическое описание. <p>Практика участвует в формировании следующих компетенций выпускника:</p>
--	---

	<p>ОК-5 - способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия;</p> <p>ОК-6 – способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия;</p> <p>ОК-7 – способность к самоорганизации и самообразованию;</p> <p>ПК-3 – владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем;</p> <p>ПК-9 – владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов;</p> <p>ПК-11 – владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах;</p> <p>ПК-12 – способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способностью обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности.</p> <p>Программой практики предусмотрена подготовка и сдача отчетов о проделанной работе. Промежуточная аттестация осуществляется в форме зачета с оценкой.</p> <p>Общая трудоемкость освоения составляет 3 зачетные единицы.</p>
<p>Б2.В.02(У) Фольклорная практика (выездная)</p>	<p>Фольклорная практика (выездная) – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология» с профилем «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 2-м курсе (IV семестр). Продолжительность практики – две недели. Фольклорной практике предшествует изучение курса «Славянский фольклор», имеющее целью дать начальные сведения о предмете и задачах фольклористики, а также сформировать основные навыки полевой фольклористической работы и камеральной обработки фольклорных материалов.</p> <p>Предмет практики: методы ведения полевой работы с носителями традиционной культуры и камеральной обработки полученного материала</p> <p>Цель практики: ознакомить студентов с принципами и методами ведения полевой работы, фиксации, обработки и хранения полевых данных.</p> <p>Задачи практики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • сформировать умение находить информанта и работать с ним;

- привить умение брать интервью;
 - научить понимать, интерпретировать и комментировать диалектный текст;
 - научить проводить сплошное и эпизодическое разыскание;
 - сформировать умение структурировать зафиксированный фольклорный материал;
 - закрепить на практике умения атрибутировать зафиксированный материал;
 - закрепить на практике умение расшифровывать аудиозаписи и членить интервью на тематические фрагменты;
 - научить заполнять базу данных текстовыми и аудиовизуальными данными.
- Практика участвует в **формировании** следующих **компетенций** выпускника:
- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
 - способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);
 - способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);
 - способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1);
 - способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3);
 - владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4);
 - владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8);
 - владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);
 - владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно- организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11);
 - способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности

	<p>(ПК-12).</p> <p>В результате прохождения фольклорной практики обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • специфику традиционной культуры исследуемого региона; • основные методы проведения полевого исследования; • основные принципы камеральной обработки фольклорного материала, <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • брать фольклористическое интервью; • работать с информантом, находить информанта, заинтересовать информанта; • обрабатывать полевые аудио-, фото и текстовые материалы; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • основными способами и приемами интервьюирования; • основными способами и приемами камеральной обработки полевого фольклорного материала. <p>Общая трудоемкость данного вида практики – 3 зачетные единицы. По завершении практики студент обязан представить письменный отчет в установленной форме о прохождении практики, на основании которого руководитель практики выставляет оценку.</p>
<p>Б2.В.03(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая)</p>	<p>Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (переводческая) – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 3 курсе (VI семестр). Продолжительность практики – две недели. Руководство практикой осуществляется преподавателями кафедры славистики и центральноевропейских исследований.</p> <p>Предметом практики является перевод оригинальных литературоведческих текстов, которые подбираются в соответствии с научными интересами студента. Студенты могут также выбрать для перевода оригинальные, ранее не переводившиеся тексты художественной литературы. Перевод оформляется в печатном виде. Объем переведенного текста должен составлять не менее 1 п. л.</p> <p>Цель практики: закрепить и углубить теоретические знания, полученные в ходе освоения дисциплин «Практический курс основного иностранного языка (чешский язык)» и «Практикум по переводу (основной иностранный язык - чешский)» и приобрести практические навыки в одной из важнейших областей профессиональной деятельности филолога.</p> <p>Задачи практики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • помочь студенту в выборе художественных, научных и публицистических текстов, связанных с

тематикой его будущей выпускной работы;

- предложить опыт письменного перевода текстов различных типов, включая художественные;
- позволить применить на практике изученные переводческие техники и стратегии при работе с первоисточником;
- развить навыки использования лексических, грамматических и синтаксических переводческих трансформаций;
- развить навыки самостоятельной работы с печатными и электронными справочными изданиями и словарями;
- сформировать у студента устойчивый интерес к филологическим исследованиям, к изучению языка и дисциплин по языкознанию, необходимых для практической работы, в том числе в качестве переводчика письменных текстов.

Практика участвует в **формировании** следующих **компетенций** выпускника:

- способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5);
- способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6);
- способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7);
- владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4);
- свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5);
- способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-6);
- владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8);
- владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);

	<ul style="list-style-type: none"> • владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11); • способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12). <p>В результате прохождения практики обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:</p> <p>знать:</p> <ul style="list-style-type: none"> • функциональные характеристики различных типов текстов, значимые для переводчика; • сопоставительные исследования по грамматике, лексикологии и стилистике иностранных языков; • важнейшие положения теории перевода; <p>уметь:</p> <ul style="list-style-type: none"> • оценить эффективность выбора переводческих трансформаций; • практически применять приемы и методы перевода с иностранного языка на русский и с русского на иностранный; • анализировать результаты перевода и оценивать его качество; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none"> • навыками адекватного перевода с иностранного языка на родной; • навыками редактирования готового перевода; • навыками самостоятельной работы с печатными и электронными справочными изданиями словарями. <p>Общая трудоемкость данного вида практики – 3 зачетные единицы. По завершении практики студент обязан представить письменный отчет в установленной форме о прохождении практики, на основании которого руководитель практики выставляет оценку (если практика проходит в сторонних организациях, от организации также назначается руководитель практики, отзыв которого студент должен представить вместе с отчетом руководителю практики от РГГУ для получения оценки).</p>
<p>Б2.В.04(П) Практика по получению профессиональных умений и опыта</p>	<p>Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности (педагогическая) – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 4-м курсе (VIII семестр). Продолжительность практики – две недели. Руководство практикой осуществляется преподавателями кафедры славистики и</p>

<p>профессиональной деятельности (педагогическая)</p>	<p>центральноевропейских исследований.</p> <p>Практика – это важная форма обучения, направленная на то, чтобы закрепить заложенные на теоретико-практических занятиях навыки и помочь студенту лучше узнать различные виды профессиональной деятельности.</p> <p>Студенты имеют возможность выбора формы и места прохождения практики. Педагогическая практика заключается в посещении занятий педагога-руководителя, в самостоятельной подготовке плана урока и подборе необходимого дидактического материала, а затем в практическом проведении занятия в реальной аудитории под наблюдением педагога-руководителя, который впоследствии подробно разбирает ошибки, допущенные практикантом.</p> <p>Практика может проходить в различных учебных заведениях (в том числе при РГГУ), в учреждениях культуры (библиотеках, музеях и проч.), в коммерческих организациях, где проводятся учебные и просветительские занятия для того или иного контингента учащихся. В особых случаях (индивидуальное приглашение участвовать в общественно значимом проекте) педагогическая практика может быть заменена переводческой или научно-организационной.</p> <p>Цель педагогической практики - освоение студентами-филологами основных практических навыков, технологий и методик современного литературного образования, делающего ставку на коммуникативные и деятельностные аспекты обучения.</p> <p>Задачи практики:</p> <ul style="list-style-type: none"> • подготовить студентов к преподаванию курса литературы для средней школы; • выработать у студентов толерантное отношение к социальным, национальным, религиозным, психофизическим и иным различиям; • позволить студентам применить на практике методы педагогики, психологии и дидактики литературного образования, освоенные ими в ходе предшествующего теоретического обучения <p>Прохождение педагогической практики способствует формированию следующих компетенций выпускника:</p> <ul style="list-style-type: none"> • способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5); • способность работать в коллективе, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные и культурные различия (ОК-6); • способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7); • способность использовать основные положения и методы социальных и гуманитарных наук (наук об обществе и человеке), в том числе психологии и педагогики, в различных сферах жизнедеятельности (ОК-10);
--	--

- способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3);
- способность к проведению учебных занятий и внеклассной работы по языку и литературе в общеобразовательных и профессиональных образовательных организациях (ПК-5);
- умение готовить учебно-методические материалы для проведения занятий и внеклассных мероприятий на основе существующих методик (ПК-6);
- готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися (ПК-7);
- владение навыками участия в разработке и реализации различного типа проектов в образовательных, научных и культурно-просветительских организациях, в социально-педагогической, гуманитарно-организационной, книгоиздательской, массмедийной и коммуникативной сферах (ПК-11);
- способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

В результате прохождения практики обучающийся должен демонстрировать следующие результаты образования:

знать:

- проблемные («болевые») точки современного литературного образования, образцы коммуникативно-дидактических технологий и методик освоения литературы как вида искусства в аудиториях разного возраста и различного уровня эстетической культуры;
- принципиальное отличие между монологическими и диалогическими стратегиями коммуникации в современном литературном образовании;
- механизм взаимосвязи между «эпохами» культурного становления читателя и доминантными стадиями развития литературы как вида искусства;
- способы и приемы анализа и интерпретации литературного произведения, обладающие диалогическим потенциалом в организации аудиторной работы;
- коммуникативно-деятельностные формы организации деятельности читателей (студийная, исследовательская, проектная работа);

уметь:

- различать образцы монологической и диалогической дидактики в современном литературном образовании;

- самостоятельно определять механизм взаимосвязи между «эпохами» культурного становления читателя и доминантными стадиями развития литературы как вида искусства;
- самостоятельно определять ценностно-целевые ориентиры в работе с аудиториями разного возраста и различного уровня эстетической культуры;
- адекватно использовать способы и приемы анализа и интерпретации литературного произведения, обладающие диалогическим потенциалом в организации аудиторной работы;

владеть:

- навыками проектирования литературно-образовательной коммуникации;
- навыками разработки методики освоения произведения в одном из аспектов аудиторией конкретного возраста и уровня подготовки;
- навыками определения актуального уровня развития и зоны ближайшего развития читательской аудитории;
- навыками реализации позиции лидера читательской аудитории;
- навыками составления плана-сценария учебного занятия (урока, семинара);
- навыками профессиональной рефлексии результатов педагогической деятельности.

По завершении практики студент должен овладеть следующими знаниями, умениями и навыками:

знать:

- нормы русского языка, необходимые для работы преподавателя;
- базовые требования к педагогической коммуникации;
- принципы разработки урока;
- принципы подбора дидактического материала;

уметь:

- работать в режиме речевой адаптации;
- разрабатывать план урока;
- подбирать необходимый для урока дидактический материал;
- оформлять отчеты о проделанной работе в установленной форме;

владеть:

- навыком работы в коллективе;
- базовыми техниками педагогической коммуникации;
- навыком составления плана урока (на основе стандартных методик).

В соответствии с календарным планом практика проходит по завершении осеннего семестра сдачи и зачетно-экзаменационной сессии и продолжается в течение двух недель (10 рабочих дней); в особых случаях возможно

	<p>прохождение практики по индивидуальному графику.</p> <p>Общая трудоемкость данного вида практики – 3 зачетные единицы. По завершении практики студент обязан представить письменный отчет в установленной форме о прохождении практики, на основании которого руководитель практики выставляет оценку (если практика проходит в сторонних организациях, от организации также назначается руководитель практики, отзыв которого студент должен представить вместе с отчетом руководителю практики от РГГУ для получения оценки).</p>
<p>Б2.В.05(Пд) Преддипломная практика</p>	<p>Преддипломная (производственная) практика – раздел вариативной части (Б2) учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология», профиль «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)». Студенты проходят этот вид практического обучения на 4-м курсе (VIII семестр). Продолжительность практики – две недели.</p> <p>Цель преддипломной практики – подготовить бакалавра к написанию выпускной квалификационной работы. Она осуществляется под руководством научного руководителя и заключается в сборе фактической информации и проведении экспериментов (если они запланированы), в анализе источников и литературы по выбранной теме исследования. На этом этапе подготовки бакалавр должен продемонстрировать готовность к выполнению самостоятельных практических проектов под руководством профессионала.</p> <p>Прохождение педагогической практики способствует формированию следующих компетенций выпускника:</p> <ul style="list-style-type: none"> • способность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач межличностного и межкультурного взаимодействия (ОК-5); • способность к самоорганизации и самообразованию (ОК-7); • способность демонстрировать представление об истории, современном состоянии и перспективах развития филологии в целом и ее конкретной (профильной) области (ОПК-1); • способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области общего языкознания, теории и истории основного изучаемого языка (языков), теории коммуникации (ОПК-2); • способность демонстрировать знание основных положений и концепций в области теории литературы, истории отечественной литературы (литератур) и мировой литературы; представление о различных жанрах литературных и фольклорных текстов (ОПК-3); • владение базовыми навыками сбора и анализа языковых и литературных фактов, филологического анализа и интерпретации текста (ОПК-4); • свободное владение основным изучаемым языком в его литературной форме, базовыми методами и приемами различных типов устной и письменной коммуникации на данном языке (ОПК-5); • способность решать стандартные задачи профессиональной деятельности на основе информационной и библиографической культуры с применением информационно-коммуникационных технологий и с учетом основных требований информационной безопасности (ОПК-6);

- владение навыками подготовки научных способностей применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1);
- способность проводить под научным руководством локальные исследования на основе существующих методик в конкретной узкой области филологического знания с формулировкой аргументированных умозаключений и выводов (ПК-2);
- обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографического описания и поисковых систем (ПК-3);
- владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещения в информационных сетях) представления материалов собственных исследований (ПК-4);
- владение базовыми навыками создания на основе стандартных методик и действующих нормативов различных типов текстов (ПК-8);
- владение базовыми навыками доработки и обработки (например, корректура, редактирование, комментирование, реферирование, информационно-словарное описание) различных типов текстов (ПК-9);
- владение навыками перевода различных типов текстов (в основном научных и публицистических, а также документов) с иностранных языков и на иностранные языки; аннотирование и реферирование документов, научных трудов и художественных произведений на иностранных языках (ПК-10);
- способность организовать самостоятельный профессиональный трудовой процесс, владение навыками работы в профессиональных коллективах, способность обеспечивать работу данных коллективов соответствующими материалами при всех вышеперечисленных видах профессиональной деятельности (ПК-12).

По завершении практики студент должен овладеть следующими знаниями, умениями и навыками:

знать:

- методики сбора и обработки информации;
- литературу по теме выпускной квалификационной работы;
- требования к написанию обзоров;
- требования к принципам документирования собранной информации и оформлению цитат;

уметь:

- собирать, обрабатывать, анализировать и интерпретировать фактическую информацию;

	<ul style="list-style-type: none">• писать обзоры; <p>владеть:</p> <ul style="list-style-type: none">• навыками анализа и интерпретации информации;• навыками составления библиографии. <p>Общая трудоемкость данного вида практики – 3 зачетные единицы, интенсивность и скорость прохождения зависит от характера сбора информации. Результаты преддипломной практики включаются в текст выпускной квалификационной работы.</p>
--	--